



# LK 510 MultiSafe



## ENG

### DESCRIPTION

LK 510 MultiSafe is a safety relief valve for tap water installations, as well as heating systems with closed boiler system with a power of max. 50 kW. The valve must not be used for steam. The outlet is fitted with compression fitting for simple installation of a discharge pipe. Water - Glycol mixture max. 50%

### INSTALLATION

The safety relief valve can be installed horizontally or vertically, i.e. with the valve knob facing outwards or upwards. A discharge pipe must be installed. The pipe may be a maximum 2 meters long and can have up to two 90° bends. In horizontal installations the outlet must be positioned so that a water pocket cannot be formed. The thread must be sealed in the usual manner. It is easier to fit the compression fitting if a lubricant is applied to the thread and bevel. Tighten first by hand and then with a box spanner. Number of turns to be tightened with a spanner: See the separate datasheet for compression fittings. Soft pipes are to be fitted with a support sleeve.

### MAINTANCE

The safety relief valve requires no maintenance. The opening function should, however, be checked 2-3 times a year.

### FUNCTION TEST

Turn the knob counterclockwise by hand, until water flows out. Let the water flush through for a moment. Then turn the knob until a click is heard, about 1/4 turn, and the valve returns to closed position.

### NOTE

The safety relief valve may open after a large discharge from the water heater. This is a normal function since the pressure relief level in the water heater can be reached due to the increased volume of the water when heated.

## DE

### BESCHREIBUNG

Das LK 510 MultiSafe ist ein Sicherheitsventil für Trinkwasserinstallationen sowie Heizungsanlagen mit geschlossenem Kesselsystem und einer maximalen Leistung von 50 kW. Das Ventil darf nicht für Dampf verwendet werden. Der Abgang ist mit einer Klemmverschraubung ausgestattet, die eine einfache Montage einer Abflussleitung ermöglicht. Wasser-Glykol-Gemisch maximal 50%.

### MONTAGE

Das Sicherheitsventil kann horizontal oder vertikal installiert werden, d.h. mit dem Ventilknopf nach außen oder nach oben gerichtet. Ein Ablassrohr muss montiert werden. Das Rohr darf maximal 2 Meter lang sein und kann bis zu zwei 90°-Bögen enthalten. Bei horizontaler Installation muss der Auslass so positioniert sein, dass keine Wasseransammlung entstehen kann. Das Gewinde ist wie üblich abzudichten. Das Anbringen der Klemmverschraubung wird erleichtert, wenn ein Schmiermittel auf das Gewinde und die Fase aufgetragen wird. Zuerst von Hand anziehen und anschließend mit einem Steckschlüssel nachziehen. Anzahl der Umdrehungen, die mit dem Schlüssel festgezogen werden sollen: Siehe das separate Datenblatt für Klemmverschraubungen. Weiche Rohre sind mit einer Stützhülse zu montieren.

### WARTUNG

Das Sicherheitsventil ist wartungsfrei. Die Öffnungsfunktion sollte jedoch 2-3 Mal im Jahr überprüft werden.

### FUNKTIONSPRÜFUNG

Drehen Sie den Knopf per Hand gegen den Uhrzeigersinn, bis Wasser austritt. Lassen Sie das Wasser kurz durchlaufen. Drehen Sie dann den Knopf um etwa 1/4 Umdrehung weiter, bis ein Klicken hörbar ist und das Ventil wieder in die geschlossene Position zurückkehrt.

### HINWEIS

Das Sicherheitsventil kann sich nach einer größeren Entleerung des Warmwasserbereiters öffnen. Dies ist eine normale Funktion, da der Druckbegrenzungspegel im Warmwasserbereiter aufgrund des erhöhten Wasservolumens beim Erhitzen erreicht werden kann.

**FR****DESCRIPTION**

La soupape de sécurité LK 510 MultiSafe est destinée aux installations d'eau potable ainsi qu'aux systèmes de chauffage à chaudière fermée d'une puissance maximale de 50 kW. Cette soupape ne doit pas être utilisée pour la vapeur. La sortie est équipée d'un raccord à compression pour faciliter l'installation d'un tuyau de décharge. Mélange eau-glycol : max. 50 %.

**INSTALLATION**

La soupape de sécurité peut être installée horizontalement ou verticalement, c'est-à-dire avec le bouton de la vanne orienté vers l'extérieur ou vers le haut. Un tuyau de décharge doit être installé. Ce tuyau peut mesurer jusqu'à 2 mètres de long et comporter jusqu'à deux coudes à 90°. Pour les installations horizontales, la sortie doit être positionnée de manière à éviter la formation d'une poche d'eau. Le filetage doit être scellé de manière habituelle. Il est plus facile de poser le raccord de compression si un lubrifiant est appliqué sur le filetage et le biseau. Serrez d'abord à la main, puis avec une clé à tube. Nombre de tours à serrer avec une clé : voir la fiche technique distincte pour les raccords de compression. Les tuyaux souples doivent être équipés d'une bague de soutien.

**ENTRETIEN**

La soupape de sécurité ne nécessite aucun entretien. La fonction d'ouverture doit cependant être vérifiée 2 à 3 fois par an.

**TEST DE FONCTIONNEMENT**

Tournez le bouton dans le sens antihoraire à la main jusqu'à ce que l'eau s'écoule. Laissez l'eau s'écouler brièvement, puis tournez le bouton d'environ ¼ de tour jusqu'à entendre un clic, et la vanne reviendra en position fermée.

**REMARQUE**

La soupape de sécurité peut s'ouvrir après un déversement important d'eau du chauffe-eau. Il s'agit d'un fonctionnement normal, car le niveau de décharge de pression dans le chauffe-eau peut être atteint en raison de l'augmentation de volume de l'eau lorsqu'elle est chauffée.

**IT****DESCRIZIONE**

LK 510 MultiSafe è una valvola di sicurezza per impianti di acqua potabile, nonché per sistemi di riscaldamento con caldaie a circuito chiuso con una potenza massima di 50 kW. La valvola non deve essere utilizzata per il vapore. L'uscita è dotata di un raccordo a compressione per una facile installazione del tubo di scarico. Miscela acqua-glicole max. 50%.

**INSTALLAZIONE**

La valvola di sicurezza può essere installata in orizzontale o in verticale, cioè con la manopola della valvola rivolta verso l'esterno o verso l'alto. Deve essere installato un tubo di scarico, il quale può avere una lunghezza massima di 2 metri e contenere fino a due curve a 90°. In installazioni orizzontali, l'uscita deve essere posizionata in modo da evitare la formazione di sacche d'acqua. La filettatura deve essere sigillata secondo le procedure standard. Risulta più facile montare il raccordo a compressione applicando un lubrificante alla filettatura e alla smussatura. Serrare prima a mano e poi con una chiave a tubo. Numero di giri di serraggio con chiave: consultare la scheda tecnica separata per i raccordi a compressione. I tubi flessibili devono essere dotati di una boccola di supporto.

**MANUTENZIONE**

La valvola di sicurezza non richiede manutenzione. Tuttavia, la funzione di apertura dovrebbe essere verificata 2-3 volte all'anno.

**TEST DI FUNZIONAMENTO**

Gira la manopola in senso antiorario a mano fino a quando l'acqua inizia a fluire. Lascia scorrere l'acqua per un momento. Poi, gira la manopola finché non senti un clic, circa ¼ di giro, e la valvola torna in posizione chiusa.

**NOTA**

La valvola di sicurezza può aprirsi dopo un'importante scarico dall'accumulatore di acqua. Questo è normale poiché il livello di pressione nell'accumulatore può essere raggiunto a causa dell'aumento di volume dell'acqua riscaldata.

**FI****KUVAUS**

LK 510 MultiSafe on varoventtiili, joka soveltuu käyttövesiasennuksiin sekä lämmitysjärjestelmiin, joissa on suljettu kattilajärjestelmä, jonka teho on enintään 50 kW. Venttiiliä ei saa käyttää höyrylle. Poistoaukko on varustettu puristusliitoksella, joka mahdollistaa helpon poistoputken asennuksen. Vesi-glykoliseos korkeintaan 50 %.

**ASENNUS**

Turventtiili voidaan asentaa vaakasuoraan tai pystysuoraan, eli venttiilin nuppi ulospäin tai ylöspäin. Poistoputki on asennettava. Putken pituus saa olla enintään 2 metriä, ja siihen voi tehdä enintään kaksi 90° mutkaa. Vaakasuorassa asennuksessa poistoputki on sijoitettava siten, ettei muodostu vesitaskua. Kierre tulee tiivistää tavalliseen tapaan. Puristusasennuksen helpottamiseksi kierteen ja viisteen päälle voidaan levittää voiteluainetta. Kiristä ensin käsin ja sitten hylsyavaimella. Kiristyskierron määrä hylsyavaimella: Katso erillinen tietolehti puristusliittimistä. Pehmeät putket on varustettava tukiholkillilla.

**HUOLTO**

Varoventtiili ei vaadi huoltoa. Avautumistoiminto tulee kuitenkin tarkistaa 2-3 kertaa vuodessa.

**TOIMINTAKOE**

Käännä nuppia vastapäivään käsin, kunnes vettä alkaa virrata ulos. Anna veden virrata hetken ajan. Käännä sitten nuppia, kunnes kuulet naksahduksen, noin ¼ kierros, jolloin venttiili palaa suljettuun asentoon.

**HUOMIO**

Varoventtiili saattaa aueta suuren vesilämmitimen purkauksen jälkeen. Tämä on normaali toiminto, koska veden laajentumisen seurauksena paineenrajoitustaso voi ylittyä lämmitettävän veden tilavuuden kasvaessa.

**SE****BESKRIVNING**

LK 510 MultiSafe är en säkerhetsventil för tappvatteninstallationer och värmesystem med slutna pannanläggningar på maximalt 50 kW. Ventilen är inte avsedd för ånga. Utloppet är försett med klämringskoppling för enkel installation av ett avledningsrör. Vatten-glykolblandning max 50%.

**INSTALLATION**

Säkerhetsventilen kan installeras horisontellt eller vertikalt, dvs. med vredet riktat utåt eller uppåt. Ett avledningsrör måste installeras. Röret får vara högst 2 meter långt och ha maximalt två 90°-böjar. Vid horisontell installation måste utloppet placeras så att ingen vattenficka kan bildas. Gängan ska tätas på sedvanligt sätt. Det är enklare att montera klämringskopplingen om smörjmedel appliceras på gängan och fasningen. Dra åt först för hand och sedan med en blocknyckel. Antal varv att dra åt med nyckel: Se separat datablad för klämringskopplingar. Mjuka rör ska försees med stödhylsa.

**UNDERHÅLL**

Säkerhetsventilen kräver inget underhåll. Öppningsfunktionen bör dock kontrolleras 2-3 gånger per år.

**FUNKTIONSTEST**

Vrid ratten moturs för hand tills vatten börjar rinna ut. Låt vattnet spola igenom en stund. Vrid därefter ratten tills ett klick hörs, ungefär ¼ varv, och ventilen återgår till stängt läge.

**NOTERA**

Säkerhetsventilen kan öppna efter en större urladdning från varmvattenberedaren. Detta är en normal funktion eftersom tryckavlastningsnivån i varmvattenberedaren kan nås på grund av vattnets ökade volym vid uppvärmning.

Type	Set pressure (bar)	IN ISO 228/1	OUT ISO 228/1	PN (bar)	T min °C	T max °C	Orifice Ø mm	Material body	Material sealing	Discharge coefficient	Over pressure (bar)	Blow down (bar)	Discharge capacity (l/h)*
510	1,5	F 3/4"	22mm	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	2,10	0,90	2962
510	2	F 3/4"	22mm	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	2,60	1,40	3298
510	2,5	F 3/4"	22mm	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	3,10	1,90	3602
510	3	F 3/4"	22mm	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	3,60	2,40	3883
510	9	F 3/4"	22mm	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	10,80	7,20	6741
510	10	F 3/4"	22mm	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	12	8	7107
510	1,5	F 3/4"	F 3/4"	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	2,10	0,90	2962
510	2,5	F 3/4"	F 3/4"	10	-10	120	14	CW 625N	EPDM	0,26	3,10	1,90	3602

\* According to EN 1491



**LK ARMATUR AB**  
 Garnisonsgatan 49  
 SE-254 66 Helsingborg  
 Info@lkarmatur.com  
 lkarmatur.com